



INSTRUCTION FOR USE  
NOTICE TECHNIQUE



# PITAGOR

CE 0082

EN 1497: 2007

ETC  
TPTC019/2011

EN 1498: 2006 classe B

EASA CM-CS 005

Evacuation triangle with shoulder straps

Triangle d'évacuation avec bretelles

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

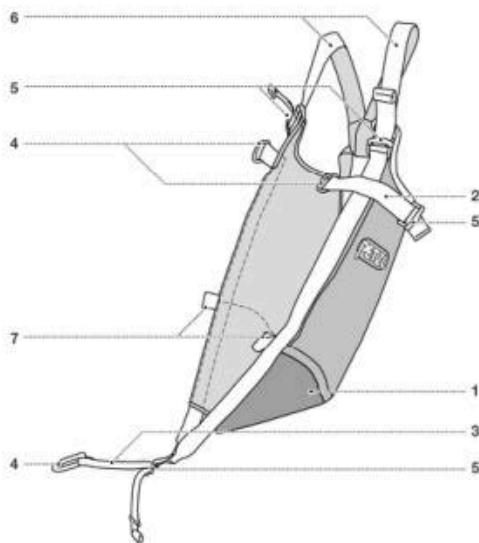
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)



PPE inspection  
Vérification EPI

PETZL.COM



Téléchargez l'application  
Petzl pour faciliter  
le contrôle de vos EPI :

Download the Petzl  
application to facilitate  
PPE inspections :



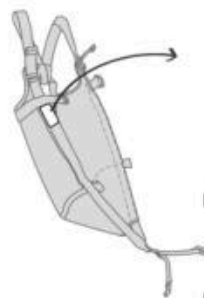
### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Sizes  
Tailles

140 cm  
MAX



### Traceability and markings Traçabilité et marquage

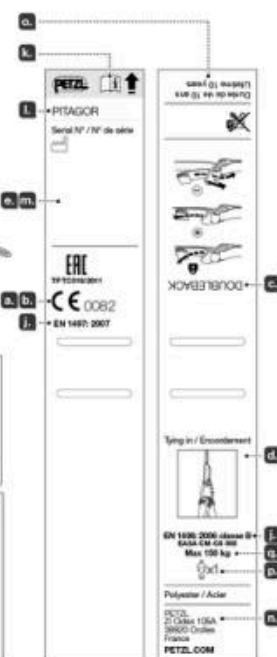


**CE** 0082  
APAVE SA  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°0082

Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000

f. g. h. i. j.



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE inspection  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes

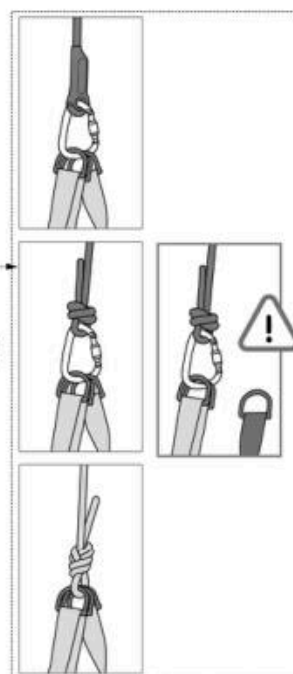


PETZL  
FR-36920 Crotes  
Cédex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© 2025 Petzl  
Distribution

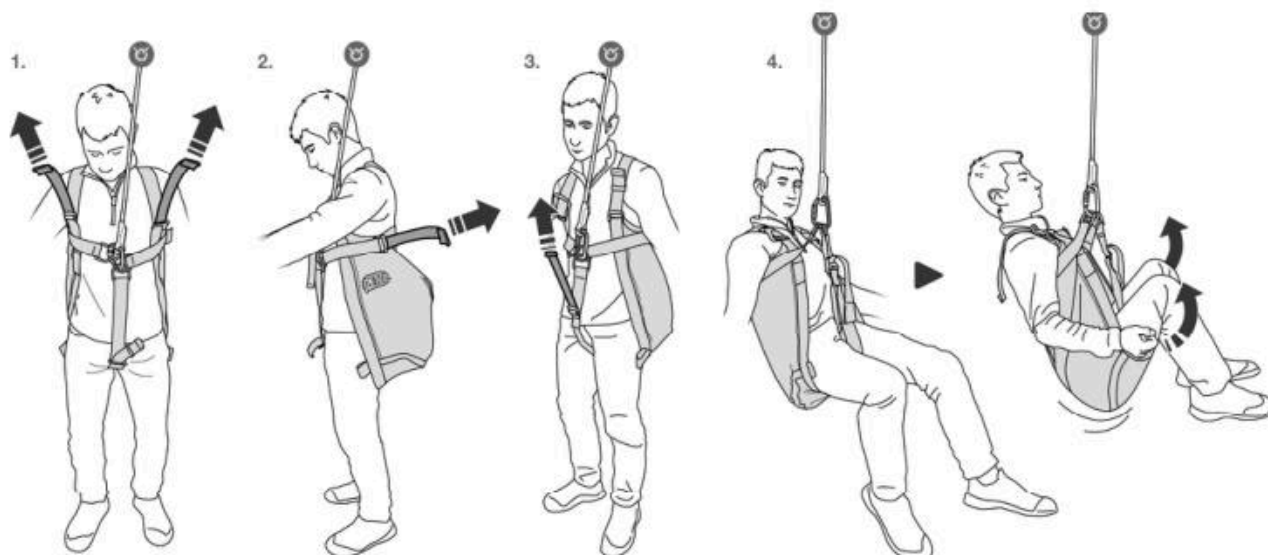


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

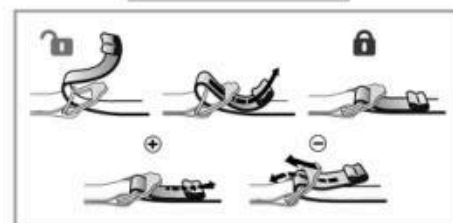
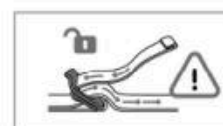
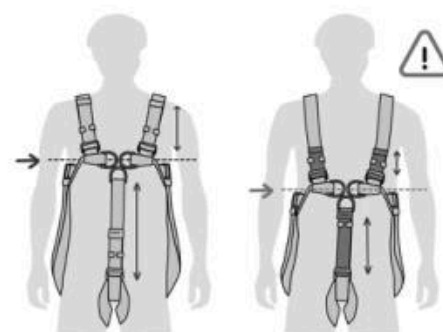
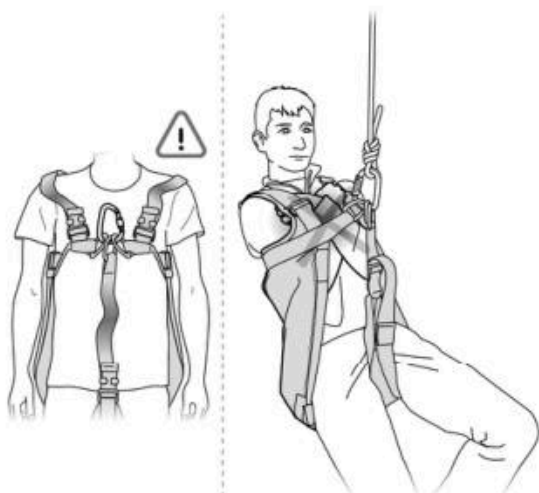
5. Putting on the triangle  
Mise en place du triangle



## 6. Adjustments Réglages



## 7. Précautions Precautions



## 8. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifespan / Durée de vie

Serai 10 / 11 de série  
10 ans

### B. Markings Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F  
- 20°C / - 28°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



### E. Cleaning - Désinfection / Nettoyage - Désinfection



### F. Drying / Séchage

+ 30°C max.  
+ 86°F max.

### G. Storage - Transport Stockage - transport



### H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Evacuation triangle with shoulder straps.  
EN 1498: 2006 (class B (Triangle)).  
EN 1497: 2007 Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.  
Nominal load: one person, 15 to 150 kg.  
Minimum height of the user: 115 cm.  
Chest circumference: 140 cm maximum.  
Harness designed for rescue use only.  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Seat, (2) Sternal strap, (3) Crotch strap, (4) Three attachment points, (5) Adjustment buckles, (6) Shoulder straps, (7) Comfort handles.  
Principal materials: polyester, steel, thermoplastic polyurethane (TPU).

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.  
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).  
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, date, manufacture, purchase, first use, next periodic inspection, problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Check the condition of the seat.  
Check the condition of the webbing, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching.  
Look for cuts, damage, swelling and wear due to use, to heat, to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.  
Check the condition of the attachment points and the buckles (absence of marks, cracks, deformation, wear, corrosion...).

Verify that the adjustment buckles function properly.

### During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.  
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).  
Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

## 5. Putting on the triangle

Put on the shoulder straps, pass the sternal strap under the arms, pass the crotch strap between the legs, bring the three attachment points together at the user's chest level. Attach a locking carabiner or knot a rope to the three attachment points.

## 6. Adjustments

Proper strap adjustment helps reduce the risk of tilting or falling out of the triangle.  
Adjust the shoulder straps to set the position of the sternal strap. Adjust the sternal strap and the crotch strap to fit the user.  
Once suspended, the user can position themselves in the seat bottom by pulling on the comfort handles.  
In a safe location, move around in the triangle and hang in it to verify it is properly adjusted for the planned usage.

## 7. Precautions

The user must keep the arms above the sternal strap.  
Hanging in free space can present a trauma risk to the person being rescued.  
The rescuer must ensure that the rescued person is not endangered by any movement of the rescue triangle straps or by contact with the attachment components.

## 8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.  
- The evacuation triangle must not be used as a body support device in a fall-arrest system.  
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.  
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).  
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.  
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.  
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.  
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.  
- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.  
- Users must be medically fit for activities at height, WARNING: inert suspension in a triangle can result in serious injury or death.  
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.  
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.  
- Make sure the markings on the product are legible.

**When to retire your equipment:**  
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...). A product must be retired when:  
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.  
- It has been subjected to a major fall or load.  
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.  
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...  
Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Adjustment buckles - d. Tying in - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Manufacturer address - o. Lifetime: 10 years - p. Single-person use - q. Working load limit

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.  
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.  
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Triangle d'évacuation avec bretelles.  
EN 1498 : 2006 (classe B (Triangle)).  
EN 1497 : 2007 Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.  
Charge nominale : une personne, 15 à 150 kg.  
Taille minimum de l'utilisateur : 115 cm.  
Tour de poitrine : 140 cm maximum.  
Harnais destiné uniquement au sauvetage.  
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

**ATTENTION**  
**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**  
**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.  
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Assise, (2) Sangle sternale, (3) Sangle d'entrejambe, (4) Trois points d'attache, (5) Boucles de réglage, (6) Bretelles, (7) Poignées de confort.  
Matériaux principaux : polyester, acier, polyuréthane thermoplastique (TPU).

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.  
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).  
Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de l'assise.  
Vérifiez l'état des sangles, en particulier au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.  
Surveillez les coupures, dommages, gonflements et usure dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.  
Vérifiez l'état des points d'attache et des boucles (absence de marques, fissures, déformations, usures, corrosion...).

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

### Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage.  
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connections avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).  
Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

## 5. Mise en place du triangle

Enfilez les bretelles, passez la sangle sternale sous les bras, passez la sangle d'entrejambe entre les jambes, reliez les trois points d'attache ensemble au niveau de la poitrine de l'utilisateur. Connectez un mousqueton à verrouillage ou nouez une corde dans les trois points d'attache.

## 6. Réglages

Le réglage des sangles permet de réduire le risque de basculement ou de sortie du triangle.  
Réglez les bretelles pour ajuster la position de la sangle sternale. Ajustez la sangle sternale et la sangle d'entrejambe au gabarit de l'utilisateur.  
Une fois en suspension, l'utilisateur peut se replacer au fond de l'assise en tirant sur les poignées de confort.  
Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension pour vérifier le confort de réglage pour l'utilisation prévue.

## 7. Précautions

L'utilisateur doit garder les bras par-dessus la sangle sternale.  
La suspension dans le vide peut présenter un danger de traumatisme pour la personne secourue.  
Le sauveteur doit s'assurer que la personne secourue n'est pas mise en danger par le

déplacement des sangles du triangle de sauvetage ou par le contact avec les éléments d'attache.

## 8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.  
- Le triangle d'évacuation ne doit pas être utilisé comme un dispositif de maintien du corps dans un système d'arrêt des chutes.  
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.  
- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).  
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.  
- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.  
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.  
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.  
- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.  
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.  
ATTENTION, être suspendu et inerte dans un triangle peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.  
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.  
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.  
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intérêt d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation...
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Boucles de réglage - d. Encordement - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Adresse du fabricant - o. Durée de vie : 10 ans - p. Un seul utilisateur - q. Charge maximum

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenequelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstanden, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Rettdungsdrück mit Schulterträger.  
EN 1498: 2006 (Klasse B, Rettungsdrück).  
EN 1497: 2007 Persönliche Schutzrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.  
Nennlast: eine Person, 15 bis 150 kg.  
Mindestgröße des Anwenders: 115 cm.  
Brustumfang: maximal 140 cm.  
Der Gurt ist ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.  
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

### Haftung

**WARNUNG**  
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:  
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.  
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.  
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.  
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.  
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Benennung der Teile

(1) Sitzfläche, (2) Brustriemen, (3) Schrittgurt, (4) Drei Befestigungspunkte, (5) Einstellschnallen, (6) Schulterträger, (7) Komfortable Griffe.  
Hauptmaterialien: Polyester, Stahl, thermoplastisches Polyurethan (TPU).

## 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.  
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Sitzfläche.  
Überprüfen Sie den Zustand der Gurtbänder, insbesondere an den Befestigungspunkten, den Einstellschnallen und den Sicherheitsmitteln.  
Achten Sie auf Einschnitte, Beschädigungen, aufgedulene Stellen und Abnutzungseinschnitten, die auf Benutzung, Hitzeentwicklung, Kontakt mit Chemikalien usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.  
Überprüfen Sie den Zustand der Befestigungspunkte und der Schnallen. Vergewissern Sie sich, dass diese keine Kratzer, Risse, Deformationen, Abnutzungs- oder Korrosionseinschnitten usw. aufweisen.  
Überprüfen Sie die einwandfreie Gängigkeit der Einstellschnallen.

### Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband straff gezogen ist.  
Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).  
Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362).

## 5. Anlegen des Rettungsdrucks

Legen Sie die Schulterträger an, ziehen Sie den Brustriemen unterhalb der Arme nach vorne durch und führen Sie den Schrittgurt zwischen den Beinen durch. Verbinden Sie nun die drei Befestigungspunkte auf Brusthöhe des Anwenders miteinander. Befestigen Sie einen Verschlusskarabiner oder Knoten Sie ein Seil in die drei Befestigungspunkte.

## 6. Einstellungen

Durch die korrekte Einstellung der Gurtbänder wird das Risiko verringert, dass die zu rettende Person nach hinten kippt oder aus dem Rettungsdrück rutscht.  
Stellen Sie die Schulterträger ein, um die Position des Brustriemens anzupassen. Passen Sie den Brustriemen und den Schrittgurt an die Statur des Anwenders an. Wenn der Anwender frei hängt, kann er sich mit Hilfe der komfortablen Griffe nach Bedarf in der Sitzfläche positionieren.  
Führen Sie an einem sicheren Ort einige Bewegungen aus und hängen Sie sich in das Rettungsdrück, um sicherzugehen, dass die Einstellung für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist.

## 7. Vorsichtsmaßnahmen

Der Anwender muss die Arme stets über dem Brustriemen lassen.  
Durch regelloses freies Hängen kann die zu rettende Person ein Hängetrauma erleiden.  
Der Rettende muss sich vergewissern, dass keine Gefahr für die zu rettende Person durch verschobene Gurtbänder des Rettungsdrucks oder den Kontakt mit den Befestigungselementen besteht.

## 8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.  
- Das Rettungsdrück darf nicht zum Halten des Körpers in einem Aufhängesystem verwendet werden.  
- Der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.  
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.  
- In einem Aufhängesystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.  
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.  
- In einem Aufhängesystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Aufhänggurt zulässig.  
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu

gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.  
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.  
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.  
WARNUNG: Das regellose Hängen in einem Rettungsdrück kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).  
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.  
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.  
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.  
Aussondern von Ausrüstung:  
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).  
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedient werden:  
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).  
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.  
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.  
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.  
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).  
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.  
Zeichenerklärungen:  
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Einstellschnallen - d. Eindeutigkeit - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmont - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. l. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - n. Adresse des Herstellers - o. Lebensdauer: 10 Jahre - p. Nur ein Anwender - q. Maximale Last

## IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.  
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Triangolo d'evacuazione con bretelle.  
EN 1498: 2006 (classe B (Triangolo)).  
EN 1497: 2007 Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.  
Carico nominale: una persona, da 15 a 150 kg.  
Statura minima dell'utilizzatore: 115 cm.  
Giro petto: 140 cm massimo.  
Imbracatura destinata esclusivamente al soccorso.  
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

**ATTENZIONE**  
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.  
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:  
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.  
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.  
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.  
- Comprendere e accettare i rischi indotti.  
Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.  
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Nomenclatura

(1) Seduta, (2) Fattuccia sternale, (3) Fattuccia inguinale, (4) Tre punti di attacco, (5) Fibbie di regolazione, (6) Bretelle, (7) Manico di comfort.  
Materiali principali: poliestere, acciaio, polietilene termoplastico (TPU).

## 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.  
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).  
Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, dati: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche, difetti, osservazioni, nome e firma del controllore.

### Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato della seduta.  
Verificare lo stato delle fettucce, in particolare a livello dei punti di attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.  
Fare attenzione ai tagli, ai danni, ai rigonfiamenti e all'usura dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.  
Verificare lo stato dei punti di attacco e delle fibbie (assenza di segni, fessurazioni, deformazioni, usura, corrosione...).

Verificare il corretto funzionamento delle fibbie di regolazione.

### Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione.  
È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).  
Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettieri EN 362).

## 5. Sistemazione del triangolo

Infilare le bretelle, passare la fettuccia sternale sotto le braccia, passare la fettuccia inguinale tra le gambe, collegare i tre punti di attacco insieme a livello del petto dell'utilizzatore. Collegare un moschettone con ghiera di bloccaggio o annodare una corda nei tre punti di attacco.

## 6. Regolazioni

La regolazione delle fettucce consente di ridurre il rischio di ribaltamento o fuoriuscita dal triangolo.  
Regolare le bretelle per sistemare la posizione della fettuccia sternale. Sistemare la fettuccia sternale e quella inguinale secondo la taglia dell'utilizzatore.  
Una volta in sospensione, l'utilizzatore può riposizionarsi sul fondo della seduta tirando i manici di comfort.  
In un luogo senza pericoli, effettuare dei movimenti e una prova di sospensione per verificare i comfort di regolazione per l'utilizzo previsto.

## 7. Precauzioni

L'utilizzatore deve tenere le braccia sopra la fettuccia sternale.  
La sospensione nel vuoto può presentare un pericolo di trauma per la persona soccorsa.  
Il soccorritore deve assicurarsi che la persona soccorsa non sia messa in pericolo dallo spostamento delle fettucce del triangolo o dal contatto con gli elementi di attacco.

## 8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Il triangolo d'evacuazione non deve essere utilizzato come un dispositivo di tenuta del corpo in un sistema di arresto caduta.  
- Provvedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.  
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).  
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.  
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.  
- Un imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.  
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.  
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.  
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nel triangolo può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.  
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.  
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.  
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo tipo ad innalzata di utilizzo, ambiente di utilizzo, ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...  
Il prodotto deve essere eliminato quando:  
- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.  
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.  
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.  
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.  
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenza, utilizzi al cui questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato per l'esame UE del tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Fibbie di regolazione - d. Legatura - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - n. Indirizzo del fabbricante - o. Durata: 10 anni - p. Un solo utilizzatore - q. Carico massimo



Este folheto explica como utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizações e técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Triângulo de evacuação com tirantes.  
EN 1498: 2006 (clase B (Triângulo)).  
EN 1497: 2007 Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.  
Carga nominal: una persona, 15 a 150 kg.  
Altura mínima del usuario: 115 cm.  
Cinturón de pecho: 140 cm máximo.  
Árnés destinado únicamente al rescate.  
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

**ATENCIÓN**  
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.  
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Nomenclatura

(1) Asiento, (2) Cinta external, (3) Cinta de entropierna, (4) Tres puntos de enganche, (5) Hebillas de regulación, (6) Tirantes, (7) Asas de confort.  
Materiales principales: poliéster, acero y polietileno termoplástico (TPU).

## 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.  
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).  
Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado del asiento.  
Compruebe el estado de las cintas, en particular, al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y en las costuras de seguridad.  
Vigile los cortes, daños, aumento de grosor y desgaste debidos a la utilización, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos.  
Compruebe el estado de los puntos de enganche y de las hebillas (ausencia de marcas, fisuras, deformaciones, desgastes, corrosión...).

Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas de regulación.

### Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación.  
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás elementos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).  
Los elementos utilizados con su arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

## 5. Colocación del triángulo

Póngase los tirantes, pase la cinta external por debajo de los brazos, pase la cinta de entropierna entre las piernas, una los tres puntos de enganche juntos al nivel del pecho del usuario. Conecte un mosquetón con bloqueo de seguridad o anude una cuerda a los tres puntos de enganche.

## 6. Regulaciones

La regulación de las cintas permite reducir el riesgo de basculación o de salirse del triángulo.  
Regule los tirantes para ajustar la posición de la cinta external. Ajuste la cinta external y la cinta de entropierna a la estatura del usuario.  
Una vez en suspensión, el usuario se puede colocar al fondo del asiento tirando de las asas de confort.

En un lugar sin peligro, realice movimientos y una prueba de suspensión para comprobar la comodidad de la regulación para la utilización prevista.

## 7. Precauciones

El usuario debe mantener los brazos por encima de la cinta external.  
La suspensión en el vacío puede presentar un peligro de traumatismo para la persona rescatada.  
El rescator debe asegurarse de que la persona rescatada no es puesta en peligro por el desplazamiento de las cintas del triángulo de evacuación o por el contacto con los elementos de enganche.

## 8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.  
- El triángulo de evacuación no debe ser utilizado como un dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema anticaídas.  
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.  
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).  
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.  
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.  
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.  
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.  
- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.  
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un triángulo puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.  
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.  
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repificaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Hebillas de regulación - d. Encordamiento - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Dirección del fabricante - o. Vida útil: 10 años - p. Un único usuario - q. Carga máxima

## PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.  
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.  
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicação

Triângulo de evacuação com alças.  
EN 1498: 2006 (classe B (Triângulo)).  
EN 1497: 2007 Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.  
Carga nominal: uma pessoa, 15 a 150 kg.  
Altura mínima do utilizador: 115 cm.  
Cinturão de busto: 140 cm no máximo.  
Árnés destinado unicamente para o resgate.  
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

## Responsabilidade

**ATENÇÃO**  
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.  
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Nomenclatura

(1) Assento, (2) Fita external, (3) Fita entropierna, (4) Três pontos de fixação, (5) Fivelas de ajuste, (6) Alças, (7) Pegas de conforto.  
Materiais principais: poliéster, aço, polietileno termoplástico (TPU).

## 3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.  
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).  
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

### Antes de qualquer utilização

Verifique o estado do assento.  
Verifique o estado das fitas, sobretudo ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.  
Vigie os cortes, danos, inchaços e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos fios cortados ou distendidos.  
Verifique o estado do ponto de fixação e das fivelas (ausência de marcas, deformações, fissuras, desgaste, corrosão...).

Verifique o correcto funcionamento das fivelas de ajuste.

### Durante a utilização

Verifique regularmente o correcto aperto das fivelas de ajuste.  
É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

## 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).  
Os elementos utilizados com o seu arnés devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 por exemplo).

## 5. Montagem do triângulo de evacuação

Enfie as alças, passe a fita external abaixo dos braços, passe a fita entropierna entre as pernas, ligue os três pontos de fixação juntos ao nível do peito do utilizador. Conecte um mosquetão com segurança ou ate uma corda nos três pontos de fixação.

## 6. Ajustes

O ajuste das fitas permite reduzir o risco de basculamento ou de saída do triângulo. Ajuste as alças para ajustar a posição da fita external. Ajuste a fita external e a fita

entrepernas ao gabarito do utilizador.  
Uma vez em suspensão, o utilizador pode colocar-se de novo no fundo do assento, puxando nas pegas de conforto.  
Num local sem perigo, efectue movimentos e um teste de suspensão nas fitas de encordamento para verificar o conforto do ajuste.

## 7. Precauções

O utilizador deve manter os braços por cima da fita external.  
A suspensão no vazio pode apresentar um perigo de traumatismo para a pessoa socorrida.  
O socorrista deve assegurar-se que a pessoa resgatada não é posta em perigo pelo deslocamento das fitas do triângulo de resgate ou pelo contacto com os elementos do fixação.

## 8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.  
- O triângulo de evacuação não deve ser utilizado como um dispositivo de posicionamento do corpo num sistema de travamento de quedas.  
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.  
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).  
- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes da cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.  
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.  
- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquedas.  
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.  
- ATENÇÃO: verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.  
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO: estar suspenso e inerte num triângulo de evacuação pode despoletar perturbações fisiológicas graves ou a morte.  
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.  
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.  
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

### Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excecional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

### Pictogramas:

**A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto**

### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

### Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Fivela de ajuste - d. Encordamento - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Incrementação - j. Normas - k. Lea atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Data de fabrico (mês/ano) - n. Endereço do fabricante - o. Duração de vida: 10 anos - p. Um único utilizador - q. Carga máxima

In deze bijzultor wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsoorden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de conspung liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Evaluatiedriehoek met schouderriemen.  
EN 1498: 2006 (klasse B (driehoek)).  
EN 1497: 2007 Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.  
Nominale last: één persoon, 15 à 150 kg.  
Minimale grootte van de gebruiker: 115 cm.  
Borstomtrek: maximaal 140 cm.  
Gordel uitsluitend bedoeld voor reddingsoperaties.  
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

## Verantwoordelijkheid

**LET OP**  
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:  
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.  
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.  
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.  
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beoefende personen.  
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Zijte, (2) Stermale bandus, (3) Riem tussen de benen, (4) Die inbindpunten, (5) Regelbare gespen, (6) Schouderriemen, (7) Comfortlusen.  
Voornameste materialen: polyester, staal, thermoplastisch polyurethaan (TPU).

## 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.  
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).  
Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

### Vóór elk gebruik

Check de staat van het zijte.  
Check de staat van de riemen, vooral ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidsknoels.  
Controleer op schuren, schade, zwaillingen en slijtage ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op voor doorgesneden of uitgerokken vezels.  
Controleer de staat van de inbindpunten en de gespen (geen viekken, schuren, vervormingen, slijtage, conditie ...).  
Check de goede werking van de regelbare gespen.

### Tijdens het gebruik

Check regelmatig of de regelbare gespen goed aangespannen zijn.  
Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbandingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed gepaast zijn ten opzichte van elkaar.

## 4. Verenigbaarheid

Gefelie na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).  
De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabijnen EN 362).

## 5. Aantrekken van de driehoek

Trek de schouderriemen aan, steek de sternale bandus onder de armen, steek de riem tussen de benen en maak de drie inbindpunten ter hoogte van de borst van de gebruiker vast. Verbind deze drie inbindpunten met een vergrendelbare karabijn of een geknoopt touw.

## 6. Instellingen

Controleer de afstelling van de riemen: zo beperkt u het risico dat het slachtoffer kantelt of uit de driehoek valt.  
Regel de schouderriemen om de positie van de sternale bandus aan te passen. Pas de sternale bandus en de riem tussen de benen aan de grootte van de gebruiker aan. Zodra de gebruiker in de driehoek hangt, kan hij zich mooi naar achteren zetten door aan de comfortlusen te trekken.  
Maak de nodige bewegingen op een ongevaarlijke locatie en laat u hangen om het comfort van de afstelling voor het beoogde gebruik na te gaan.

## 7. Voorzorgsmaatregelen

De gebruiker moet zijn armen over de sternale bandus houden.  
Boven een afgrond hangen kan een traumatische ervaring zijn voor het slachtoffer. De hulpverleners moet zich ervan vergewissen dat het slachtoffer niet in gevaar wordt gebracht door de verplaatsing van de riemen van de evaluatiedriehoek of door het contact met de verbindingselementen.

## 8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.  
- De evaluatiedriehoek mag niet gebruikt worden als positioneringsapparaat in een valstelsysteem.  
- Voorziet de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.  
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).  
- In een valstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.  
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.  
- In een valstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.  
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.  
- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.  
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweiglijk hangen in een driehoek kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.  
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijzultor van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.  
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

### Afsluizen:

LET OP: een uitzondering voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:  
- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.  
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.  
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.  
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.  
- Het product in orbruik is geraakt (twijgling van de wetgeving, normen of technieken, oververenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).  
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

**A. Levensduur:** 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingsherstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Wagen/contact**

## 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

## Waarschuwingsoorden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Bijbelasting aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

## Markering en tractering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de productie instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Regelbare gespen - d. Inbinding - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagejaar - h. Lotnummer - i. Incompleet - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijzultor - l. Identificatie van het model - m. Fabricagedatum (maand/jaar) - n. Adres van de fabrikant - o. Levensduur: 10 jaar - p. Een enkele gebruiker - q. Maximale last.

## DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun erklære anvenderen og teknikker er beskrevet. Advarselskittene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde oplysninger og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Evalueringstriangel med skulderstropper.  
EN 1498: 2006 (klasse B (Triangel)).  
EN 1497: 2007 Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.  
Nominel belastning: én person på mellem 15 og 150 kg.  
Brugerens minimumshøjde: 115 cm.  
Brystvidde: maks. 140 cm.  
Selen er udelukkende beregnet til redningsaktioner.  
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

## Ansvar

### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.**  
**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktioner i brugsanvisningen.
- Få specifik training i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Vurdere og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.  
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Fortegnelse over delene

(1) Sæde, (2) Brystrem, (3) Skindrem, (4) Tre fastgørelsespunkter, (5). Justeringspænder, (6) Skulderstropper, (7) Komforthåndtag.  
Hovedmaterialer: polyester, stål, thermoplastisk polyurethan (TPU).

## 3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.  
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).  
Advarsel: Afhængig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstypen, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektorens navn og underskrift.

### For enhver anvendelse

Kontroller sædets tilstand.  
Kontroller remme og stropper især ved fastgørelsespunkterne, ved de justerbare spænder og ved sikkerhedsryngeme.  
Hold øje med revner, skader, misstande og slijage, som skyldes brug af udstyret, varme og kemiske produkter, m.m. Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde.  
Kontroller fastgørelsespunkterne og spænderne for mærker, revner, deformationer, slijagespor, korrosion, osv.  
Kontroller, at spænderne fungerer korrekt.

### Under anvendelsen

Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt.  
Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

## 4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).  
Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

## 5. Sådan sættes triangel på

For armeneg igennem skulderstropperne, for brystremmen under armene, for skindremmen mellem benene og forbind de tre fastgørelsespunkter ved brugerens bryst. Fastgør en lisselig karabin og bind et reb i de tre fastgørelsespunkter.

## 6. Individuel tilpasning

Risikoen for at falde over og falde ud af triangel reduceres ved at justere remmene. Juster skulderstropperne for at regulere brystremmens position. Juster brystremmen og skindremmen i forhold til brugerens størrelse.  
I hængende stilling kan brugeren sætte sig godt til rette på sædet ved at trække i

komforthåndtagene.

Brugeren skal bevæge sig rundt på et ubarigt sted og udføre en siddestre for at kontrollere, at selen giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

## 7. Forholdsregler

Brugeren skal holde armene oven over brystremmen.  
I hængende stilling i luften er der risiko for, at den reddede udsættes for læsioner. Redningspersoner skal sikre sig, at den reddede ikke udsættes for fare, ved at triangelens stropper flyttes eller ved kontakt med fastgørelseskomponenter.

## 8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.  
- Evalueringstriangelen må ikke bruges som kropsstøtte i et faldsikringsystem.  
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.  
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).  
- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt fri rum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.  
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.  
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at optage fald i et faldsikringsystem.  
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddel sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemidels sikkerhedsfunktion.  
- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod skidende overflader eller skarpe kanter.  
- Brugere skal være erklæret raske og egnede til aktiviteter i højen. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en triangel kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.  
- Instruktione i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.  
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.  
- Kontroller, at markeringerne på produktet er læselige.

### Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (sædende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperature, kemiske produkter, m.m.  
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:  
- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.  
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.  
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.  
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.  
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).  
Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

### Piktogrammer:

**A. Levetid:** 10 år - **B. Mærkning** - **C. Tilladelige temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning/desinfectie** - **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport** - **H. Vedligeholdelse** - **I. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen udsnitning af reservedele) - **J. Spørgsmål/kontakt**

## 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garanti dækker ikke: normal slijage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

## Advarselskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farestation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

## Sporbarhed og mærkning

a. Oplysningerne i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Justeringspænder - d. Inbinding - e. Individuel nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsår - h. Batchnummer - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Fremstillingsdato (måned/år) - n. Producentens adresse - o. Levetid: 10 år - p. Til én enkelt bruger - q. Maksimabelastning



Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att besöka varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

## 1. Användningsområdet

Evakueringssele med axelremmar.

EN 1498: 2006 (klass B (sele)).

EN 1497: 2007 Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till falskskydd.

Nominell last: en person, 15 till 150 kg.

Minsta längd på användaren: 115 cm.

Bröstbågens omfång: max 140 cm.

Seien är endast avsedd för räddningsinsatser.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

## Ansvar

### WARNING

**Aktiviteterna där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.**

**Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner

- få särskild övning i hur utrustningen ska användas

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- första och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

## 2. Utrustningens delar

(1) Sits, (2) Bröstrem, (3) Grenrem, (4) Tre infästningspunkter, (5) Justeringsspännen, (6) Axelremmar, (7) Bekvämlighetsbandtag. Huvudsakliga material: polyester, stål, termoplastisk polyuretan (TPU).

## 3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

WARNING: Den frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpunkter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

### Före varje användningstillfälle

Kontrollera att sitsen är i gott skick.

Kontrollera skicket på vävbandet (speciellt vid infästningspunkterna, justeringsspänna och säkerhetsömråden).

Leta efter jack, skador, bulor och slitage som uppkommit p.g.a. användning, värme, kontakt med kemikalier osv. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar.

Kontrollera skicket på infästningspunkterna och spänna (de får inte uppvisa några märken, sprickor, deformationer, riktningsskador, rostfäcker eller liknande).

Kontrollera att justeringsspännena fungerar ordentligt.

### Under användning

Kontrollera regelbundet att justeringsspännaerna är ordentligt åtdragna. Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

## 4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med seilen måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-karbiner).

## 5. Ta på evakueringsselen

Sätt på axelremmarna, lägg bröstremmen under armarna, lägg grenremmen mellan benen och för samman de tre infästningspunkterna i höjd med användarens bröstbåge. Fäst en isäskarin eller kryn i ett rep i de tre infästningspunkterna.

## 6. Justeringar

Justera remmarna ordentligt för att minska risken för att användaren halkar snett eller faller ut ur evakueringsselen.

Justera axelremmarna för att positionera bröstremmen. Justera bröstremmen och grenremmen så att de passer användaren.

När användaren hänger i seilen kan positionen på sitsen justeras med hjälp av bekvämlighetsbandtag.

I en säker miljö, gå omkring i evakueringsselen och testa att hänga i den för att kontrollera att den är korrekt justerad för det planerade användningsområdet.

## 7. Försiktighetsåtgärder

Användaren måste hålla armarna ovanför bröstremmen.

Personen som räddas kan uppleva det som traumatiskt att hänga fritt i luften.

Räddningsarbetaren måste kontrollera att personen som räddas inte utsätts för någon risk på grund av att evakueringsselen remmar rör på sig eller till följd av kontakt med inkomplingsutrustningen.

## 8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkringen om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Evakueringsselen får aldrig användas som en sele i ett falskskyddssystem.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 796 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett falskskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En falskskyddssеле är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett falskskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- WARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. WARNING: Att hänga fritt utan att röra på sig i en evakueringssele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

**När produkten inte längre ska användas:**

WARNING: I extremfall kan produkten behålla kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick

- du inte helt och hållet känner till dess historia

- den blir omöden genom åldringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

**Ikoner:**

**A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D.**

**Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning -**

**G. Förföring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repairationer** (se tillåtna utårför

Petzl's lokaler, undantaget reservdelar) - **J. Frågor/kontakt**

## 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bistande underhåll, förorening eller felaktig användning.

## Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestanda. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

## Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Justeringsspännen

- d. Inbrytning - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h.

Batchnummer - i. Inkrementation - j. Standard - k. Läs användarinstruktionerna nog

- l. Modellbeteckning - m. Tillverkningsdatum (månad/år) - n. Tillverkarens adress - o.

Livslängd: 10 år - p. För användning av en (1) person - q. Maximal arbetsbelastning

## FI

Nästa användningsområde, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa jostakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisä tiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

## 1. Käyttötarkoitus

Pelastuskolmio okahhnoilla.

EN 1498: 2006 (luokka B (pelastuskolmio)).

EN 1497: 2007 Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

Nimelliskuormitus: yksi henkilö, 15–150 kg.

Käyttäjän vähimmäispituus: 115 cm.

Rinnarympärys: enintään 140 cm.

Tuote on suunniteltu ainoastaan pelastuskäyttöön.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VAROITUS

**Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.**

**Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet

- harjoitella sen käyttöä varten erikoiskoulutus

- tutustua sen käyttöolosuhteisiin ja rajoituksiin

- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain päteivät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälapidin alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekkeisi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

## 2. Osaluettelo

(1) Istuin, (2) Rintahihna, (3) Haarahihna, (4) Kolme kiinnityspistettä, (5) Säätöosajet, (6) Okahhmat, (7) Tukikahvat.

Päämateriaalit: polyesteri, teräs, termoplastinen polyuretaani (TPU).

## 3. Tarkastuskohteet

Varusteille luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteen.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaasta säädöistä sekä käyttöolosuhteista).

VAROITUS: Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojamiesi tätä useammin. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita.

Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

### Ennen jokaista käyttöä

Tarkista istuimen kunto.

Tarkasta hihnaston kunto erityisesti kiinnityspisteiden, säätöosojen ja turvaompeksien kohdalla.

Tutki, ettei hihnoissa ole viiloja tai peurumia ja etteivät ne ole kulumet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien tms. vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kuidut ole katkeilleet tai purkauksuneet.

Tarkasta kiinnityspisteiden ja solkien kunto: jäljet, halkaumat, kulumat, väärtyvät, korroosio...

Varmista, että säätöosajet toimivat moitteettomasti.

**Käytön aikana**

Varmista säännöllisesti, että säätöosajet ovat asennuksellisesti kiinnittyneet.

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

## 4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmiesi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Vaijaiden kanssa käytettävien varusteiden pitää noudattaa käyttömaassa voimassa olevia standardeja (esim. sukurenkaiden pitää olla EN 362 -standardin mukaiset).

## 5. Kolmion pukeminen

Puo okahhnot, laita rintahihna kulumaan käsivarsien alta ja haarahihna jalkojen välissä, tuo kolme kiinnityspistettä yhteen käyttäjän rinnan korkeudelle. Kiinnitä kolmeen kiinnityspisteeseen lukkuvuusa sukurengas tai sidos ne köydellä.

## 6. Säädöt

Hilmojen oikeanlainen säätö pienentää kallistumisen tai kolmiosta putoamisen riskiä. Asenna rintahihna säätämällä okahhnoja. Säädä rintahihna ja haarahihna, niin että ne istuvat hyvin käyttäjälle.

Käyttäjät voi korjata asentoaan istuimessa riippumisen aikana vetämällä tukkahivoista. Kokeile kolmiota turvallisessa ympäristössä, riippu sen varassa ja liiku siinä varmistaaksesi, että se on oikein säädetty suunnitellu käyttöä varten.

## 7. Varotoimenpiteet

Käyttäjän on pidettävä käsivarret rintahihnan yläpuolella.

Vapaa rukoaminen voi aiheuttaa traumaattia pelästyttävää henkilöille.

Pelastajan pitää varmistaa, että noudatettavien henkilöiden ei kohdistu vaaraa pelastuskohtaan hirttojen läheisistä kiinnityksistä.

## 8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainsäätöjen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on saatavana osoitteesta Petzl.com.

- Pelastuskolmiota ei saa käyttää vartaloa korvailevana varusteena putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä.

- Situlla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot sitä varalta, että varusteiden käyttöön aikana ilmaantuu ongelmia.

- Järjestelmän ankuroipisteiden tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

- Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttöä, että käyttäjän alla on riittävä vartaloisuus, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

- Varmista, että ankuroipisteellä on asennuksellisesti jämästi vähintään kaksi putoamiskäsiä ja minimoidaksesi putoamiskatken.

- Putoamissuojaimvajet ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS: että tuotteiden kiertyminen naamuttavien pintojen tai terävin raunoin.

- Käyttäjien täytyy soveltaa lääketieteellisen koulutuksen puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen kolmion varassa rukoaminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

- Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

**Milloin varusteet poistetaan käytöstä:**

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, myrlynpöristö, terävät raunat, äänimäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstileistä

- se on altistunut raajalle puotukselle tai raskealle kuumuudelle

- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienkin epäily sen luotettavuudesta

- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin

- se verheene läimähdännön, standardien, teknioiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoja käyttöä poistetu varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

### Kuvakkeet:

**A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytty käyttölämpötilat - D.**

**Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfointi - F. Kulvaaminen - G. Säilytys/ kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset** (käsittely muiden kuin Petzl:n toimesta, ei koske varosale)

**J. Kysymykset/yhteydenotot**

## 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hupettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja väärinkäyttämismyöden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

**Varoitusymbolit**

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

**Jäljitettävyyys ja merkinnät**

a. Vastaa henkilönsuojaimelle asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnusnumero - c. Säätöosajet - d. Kiinnittymisen - e. Sarjanumero - f.

Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Lisäys - j. Standardi - k.

Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - n. Valmistajan osoite - o. Käyttöikä: 10 vuotta - p. Yhden henkilön käyttö - q.

Suuri sallittu työkuorma.



Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniske og brukmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Føl bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

Evakueringsstrøppl med skulderstropper.

EN 1498: 2006 (klasse B (triangel)).

EN 1497: 2007 Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall.

Minimum belastning: En person - 15 til 150 kg.

Minimum høyde på brukeren: 115 cm.

Bystmål: Maksimelt 140 cm.

Selen er kun beregnet for bruk under redning.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

## Ansvar

### ADVARSEL

**Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.**

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørga for å få spesifikt opplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre dag kjent med produktet og flegne dag kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

**Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

## 2. Liste over deler

(1) Sete, (2) Byrystropp, (3) Skriftstropp, (4) Tre tikoblingspunkter, (5)

Justeringspennner, (6) Skulderstropper, (7) Håndstropper.

Hovedmaterialer: polyester, stål, termoplastisk polyuretan (TPU).

## 3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

**ADVARSEL:** Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unik nummer, dater, produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

### For bruk

Kontroll for tilstanden på setet.

Sjekk tilstanden på båndene, spesielt ved tikoblingspunktene, justeringspennene og de bærende sønnene.

Se etter kutt, slitasje og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier osv. Se spesielt etter akutt skade eller løse tråder.

Kontroll for tilstanden på tikoblingspunktene og spennene (fravær av merker, sprekker, bulker, slitasje, korrosjon osv.)

Kontroll at justeringspennene fungerer som de skal.

### Under bruk

Kontroll regelmessig at justeringspennene er skikkelig stramtet.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsøk dag om å alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

## 4. Kompatibilitet

Kontroll at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinene godkjente i henhold til EN 362).

## 5. Slik tar du på triangelet

Ta på skulderstroppene og for byrystroppen frem under armene. Legg skriftstroppen mellom bena og for de tre tikoblingspunktene sammen i brysthøyde. Koble en en lësar karabiner eller knytt et tau til de tre tikoblingspunktene.

## 6. Individuell tilpasning

Riktig tilpasning av stroppene bidrar til å redusere risikoen for at triangelet faller eller at man faller ut av det.

Tilpass skulderstroppene slik at byrystroppen kommer i rett posisjon. Tilpass byrystroppen og skriftstroppen til brukeren.

Når brukeren henger i triangelet kan brukeren posisjonere seg selv i setet ved å holde seg i håndtakene.

Bevæg dag rundt i og hang i triangelet på et trygt sted for å kontrollere at det er korrekt justert for den planlagte bruken.

## 7. Forholdsregler

Brukeren må holde armene over byrystroppen.

Dersom personen som redde blir hengende fritt, er det risiko for at personen utsettes for hengertraume.

Redningspersonen må påse at den som redde ikke settes i fare ved bevegelse i stroppene i triangelet eller ved kontakt med tikoblingskomponentene.

## 8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Evakueringstriangelet må ikke brukes som kroppsstativ i et fellekringsystem.

- Når du bruker dette utstyret må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av fellekringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fellekringsseiler kan brukes i et felloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- **ADVARSEL:** Påse at produktet ikke gnirer mot materialer med slippefelt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

**ADVARSEL:** Det å henge ubevegelig i et triangel kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.

- Påse at produktets merker og synlige og leselige.

**Når skal utstyret kasseres:**

**ADVARSEL:** Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for baskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir forslidet på grunn av utviding og endring av lovekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

- Destruere disse produktene for å hindre videre bruk.

**Symboler:**

**A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifikasjoner/repasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttable deler) - J. Spørsmål/kontakt oss**

## 3 års garanti

På alle materialer fel og fabrikasjonstet. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, fell lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

## Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og viktigmåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

## Spørbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummeret på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonprosessen av dette PVU - c. Justeringspennner - d. Innledning - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Økning i nummerseriefølgel - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produksjonsdato (måned/år) - n. Produzentens adresse - o. Levetid: 10 år - p. For bruk av én person - q. Maksimum arbeidsbelastning

## PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolie trójkątne ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

## 1. Zastosowanie

Trójkąt ewakuacyjny z szakiem.

EN 1498: 2006 (klasa B (Trójkąt)).

EN 1497: 2007 Środki Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Obciążenie nominalne: jedna osoba, 15 do 150 kg.

Minimalny wzrost użytkownika: 115 cm.

Obwód klatki piersiowej: 140 cm maksimum.

Uprząż przeznaczona wyłącznie do ratownictwa.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość: oraz stosowany do innych osób niż te, do których został przewidziany.

## Odpowiedzialność

### UWAGA

**Ważne działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.**

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.

- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.

- Znać sam siebie z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie lub zlekocważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

## 2. Oznaczenia części

(1) Siedzenie, (2) Taśma piersiowa, (3) Taśma pomiędzy nogami, (4) Trzy punkty wpięcia, (5) Klamry do regulacji, (6) Szaki, (7) Uchwyt do przyciągnięcia wygodnej pozycji. Materiały podstawowe: polioester, stal, polioestian termoplastyczny (TPU).

## 3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkownika).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na kartce kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

### Przed każdym użyciem

Sprawdź stan siedzenia.

Należy sprawdzić stan taśm, w szczególności przy punktach wpięcia, klamer, szwów bezpieczeństwa.

Zwróć uwagę na przecięcia, uszkodzenia, wybrzuszenia, rozwarania oraz zużycie spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itd. Uwaga na przecięcie lub wygnięcie nici.

Sprawdź stan punktów wpięcia i klamer (brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji, zużycia itd.).

Sprawdź prawidłowe działanie klamer regulacyjnych.

### Podczas użytkowania

Regularnie sprawdzaj zaciąganie klamer regulacyjnych.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

## 4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzążą muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362).

## 5. Zakładanie trójkąta

Złożyć szaki, przyłożyć taśmę piersiową pod ramionami, przyłożyć taśmę pomiędzy nogami, połączyć trzy punkty wpięcia na wysokości klatki piersiowej użytkownika.

Wpiąć karabinek z blokadą lub związać liną trzy punkty wpięcia.

## 6. Regulacja

Regulacja szelek pozwala zmniejszyć ryzyko wstąpienia i wypięnięcia z trójkąta.

Wyregulować szaki, by dopasować pozycję taśm piersiowej. Dopasować taśmę piersiową i taśmę pomiędzy nogami do wymiarów użytkownika.

Gdy użytkownik będzie wstał, może poprawić swoją pozycję i przesunąć się w głąb siedzenia, odciągając za uchwyty do przyciągnięcia wygodnej pozycji.

W bezpiecznym miejscu użytkownik powinien zrobić test wstąpienia, ponusząc się, by sprawdzić komfort regulacji do przewidzianego zastosowania.

## 7. Środki ostrożności

Użytkownik musi mieć cały czas ramię nad taśmą piersiową.

Zawieszenie na wysokości może spowodować uraz i ratowanie osoby.

Ratownik musi się upewnić, że ratowane osobie nie zagraża przezwieranie się taśm w trójkącie ratowniczym lub kontakt z elementami mocującymi.

## 8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Trójkąt ewakuacyjny nie może być stosowany jako urządzenie do podtrzymania ciała w systemie zatrzymującym upadek.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzać czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odprężenia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- **UWAGA:** należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. **UWAGA:** bezwzględnie wstrzymać się od doprowadzania do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakego się używa w kraju użytkownika.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

### Użytkownik

**UWAGA:** w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie i podaj i intensywnym użytkowaniu, środowisko użytkownika, środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podważenia co do jego niezawodności.

- Jeśli jest znana pełna historia użytkownika.

- Jeśli jest przeszkadzający (rozwód prawny, nietypowy lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

### Piktogramy

**A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Zrzucenie/działanie funkcjonalne - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt**

## Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące odczy normalnego zużycia, zardzewiałe, przetwarzane i modyfikowane, naprawione/przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniechane i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

## Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalnie ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

## Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Klamry do regulacji - d. Związanie lin - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Informacja - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - n. Adres producenta - o. Czas życia: 10 lat - p. Jeden użytkownik - q. Obciążenie maksymalne

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。  
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに挙げることはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。  
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

ショルダーストラップ付レスキュートライアングルです。  
EN 1498:2006 (class B (トライアングル)) 規格適合。  
本製品は墜落からの保護を目的として使用する EN 1497:2007 規格適合の個人用保護具 (PPE) です。  
使用荷重: 1人、15 ~ 150 kg。  
ユーザーの最低身長: 115 cm。  
胸囲: 最大 140 cm。  
レスキューで使用するためにデザインされたハーネスです。  
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。  
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) シート、(2) 胸部ストラップ、(3) 股ストラップ、(4) アタッチメントポイント  
(3箇所)、(5) 調節バックル、(6) ショルダーストラップ、(7) ハンドル  
主な素材: ポリエステル、スチール、熱可塑性ポリウレタン (TPU)

## 3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。  
ベッセルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。  
警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

### 毎回、使用前に

シートの状態を確認してください。  
ストラップの状態、特にアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分の状態を確認してください。  
使用や熱、化学物質との接触による切れ目やダメージ、毛羽立ち、摩耗がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。  
アタッチメントポイントおよびバックルの状態 (傷、亀裂、変形、磨耗、腐食等がないこと) を確認してください。  
調節バックルが正常に機能することを確認してください。

### 使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。  
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。  
本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクタの規格 EN 362)。

## 5.レスキュートライアングルの装着

ショルダーストラップを装着し、胸部ストラップを胸の下に通して、股ストラップを股の間に通し、3つのアタッチメントポイントをユーザーの胸の辺りでまとめてください。3つのアタッチメントポイントにロックキングカラビナを連結するか、ロープを直接連結してください。

## 6.調節

ストラップを適切に調節することにより、傾いたりレスキュートライアングルから抜け落ちたりするリスクを軽減できます。  
胸部ストラップの位置を調整するために、ショルダーストラップを調節してください。ユーザーにフィットするように胸部ストラップおよび股ストラップを調整してください。  
吊り下げられた後、ユーザーはハンドルを引いてシートのおへ位置を変えることが可能です。  
適切に調節され、使用できる状態にあることを確認するため、安全な場所でレスキュートライアングルを装着した状態で動いたり、アタッチメントポイントから吊り下がったりしてください。

## 7.注意

ユーザーは腕を胸部ストラップの上に維持する必要があります。宙づりの状態は、要救助者にとってサスペンショントラウマにつながる危険があります。  
救助者は、レスキュートライアングルのストラップの動きや接続された器具との接触が要救助者に危険を及ぼさないことを確認する必要があります。

## 8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
- レスキュートライアングルは、フォールアレストシステムで身体のサポートに使用することはできません  
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキューブランとそれが必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります  
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません  
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります  
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください  
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです  
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります  
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですれないように注意してください  
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: レスキュートライアングルを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります  
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります  
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。  
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない  
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ**

## 3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.調節バックル - d.接続 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月/年) - n.製造者住所 - o.耐用年数: 10年 - p.1人用 - q.最大運用荷重

Tyto pokyny vyvěsíte, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze technické a zjednodušené.

Všichni výrobci upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím svého vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Evaluací trojúhelník s ramenními popruhy.  
EN 1498: 2006 (třída B (trojúhelník)).  
EN 1497: 2007 Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.  
Jmenovitá zatížení: jedna osoba, 15 až 150 kg.  
Minimální výška uživatele: 115 cm.  
Obvod hrudníku: maximálně 140 cm.  
Pojstroj určený pouze pro použití při záchraně.  
Zařízení tohoto výrobku nesmí přetěžovat uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být použit jiným způsobem, než pro který je určen.

## Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Navezt správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřeně řídit spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své dny, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přiměřeně, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis části

(1) Sedáčka, (2) Hrudní popruh, (3) Popruh rozkroku, (4) Tři přípojovací body, (5) Nastavovací přezky, (6) Ramenní popruhy, (7) Polohovací madla.  
Hlavní materiály: polyester, ocel, termoplastický polyuretan (TPU).

## 3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporučenosti vašeho vybavení.  
Petzl doporučuje hloubkovou revizi odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (je závislost na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revizi OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revizi OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy; poznámky, měno a podpis inspektora.

### Před každým použitím

Zkontrolujte stav sedáčky.  
Zkontrolujte je stav popruhů, zejména u přípojovacích bodů, nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.  
Zaměřte se na řazy, poškození, nabobtnání a opotřebení vzniklé používáním, vysokou teplotou a kontaktem s chemikáliemi, atd. Zvláštní pozornost věnujte přetřženým nebo vytaženým nitím.  
Zkontrolujte stav přípojovacích bodů a přezek (přítomnost výpů, prasklin, deformací, opotřebení, koroze...).

Rádně zkontrolujte správnou funkčnost nastavovacích přezek.

### Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou-li nastavovací přezky řádně dotaženy.  
Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem a správně připojeny.

## 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).  
Vybavení používané s vaším systémem musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

## 5. Nasazení trojúhelníku

Nasadte si ramenní popruhy, hrudní popruh provléčte pod pažera, popruh rozkroku provléčte mezi nohama, všechny tři přípojovací body spojte v úrovni hrudníku. Tři přípojovací body spojte karabinou s pojiskou zámku, nebo provázek lanem.

## 6. Nastavení

Správné nastavení popruhů napomáhá snížení nebezpečí přetočení nebo vypadnutí z trojúhelníku.  
Nastavením ramenních popruhů nastavíte polohu hrudního popruhu. Nastavte hrudní popruh a popruh rozkroku podle proporu uživatele.  
Po završení se uživatel může sám polohovat v sedáče přitáhnutím za polohovací madla.

Na bezpečném místě se v trojúhelníku zavěsíte a pohybujete se dokola, abyste si ověřili správné nastavení pro plánované použití.

## 7. Bezpečnostní opatření

Uživatel musí udržovat peče nad hrudním popruhem.  
Zavěšení ve volném prostoru může pro zachráněnou osobu představovat nebezpečí traumatu.  
Zachráněný musí zkontrolovat, že zachráněná osoba není ohrožena pohybem popruhů trojúhelníku, ani kontaktem s přípojovacími prvky systému.

## 8. Doplňkové informace

Tento produkt spňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.  
- Evoluční trojúhelník nesmí být používán jako opora těla při použití systémů zachycení pádu.  
- Musíte mít záchraný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.  
- Kotvici zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).  
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.  
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.  
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.  
- Jestliže používáte různé části nástroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti nástroje.  
- UPOZORNĚNÍ: vyvarujte se oděrání tohoto výrobku o ostré povrchy a ostré hrany.  
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v trojúhelníku může způsobit vážné zranění nebo smrt.  
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.  
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.  
- Omezení produktu udržuje čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služebnost s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Piktogramy:**  
**A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt**

## 3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, upravením nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

## Sledovatelnost a značení

a. Spíná je požadavky nařízení o OOP, Krušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamující subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Nastavovací přezky - d. Navěšování - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Adresa výrobce - o. Životnost: 10 let - p. Použití jednou osobou - q. Maximální provozní zatížení

## SI

V těchto návodech je rozloženo, jako pravilo uplatňují svoji opremo. Opisané so samo nekatero tehniko in nađni uporabo, Opozorilni simboli vs opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Katerikoli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršni kol dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Evaluacijski trikotnik z ramenskimi trakovi.  
EN 1498: 2006 (razred B (Trikotna ruta)).  
EN 1497: 2007 Osebná varovná oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci. Nazivna obremenitev: ena osoba, 15–150 kg. Minimálna výška uporabníka: 115 cm. Obseg okoli prsi: največ 140 cm. Pas je namenjen samo za reševanje. Teža izdelka ne smeje uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kol drug namen, kot je zasnovan.

## Odgovornost

### OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) sedlo, (2) prsni trak, (3) mednožni trak, (4) tri pritrilne točke, (5) sponke za nastavitev, (6) ramenski trakovi, (7) ročaj  
Glavni materiali: polyester, jeklo, termoplastičen poluretan (TPU).

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.  
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno število, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

### Pred vsako uporabo

Preverite stanje sedla.  
Preverite stanje trakov, še posebej na navzovalnih mestih, sponke za nastavitev in varnostne šive.  
Bodite pozorni na poškodbe, odebelitve in obrabo izdelka, ki bi nastale zaradi uporabe, vročine in stika s kemikalijami... Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali raztrgane šive.  
Preverite stanje navzovalnih mest in sponk (obnih prask, razpok, deformacij, obrabe, korozijske...).

Preverite pravilno delovanje sponk.

### Med uporabo

Redno preverjajte, da so sponke za nastavitev ustrezno zapete. Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

## 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate z vašim pasom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 sponke).

## 5. Nameščanje evakuacijskega trikotnika

Natakite namrniko, potegnite prsni trak pod nogama, mednožni trak med nogama, združite tri pritrilne točke skupaj na višini uporabnikovih prsi. Na tri pritrilne točke vprile sponko z metlico ali vozel.

## 6. Nastavitve

Pravilna nastavitve traku pomaga zmanjšati tveganje nagiba ali padca iz trikotnika. Prilagodite ramenske trakove, da nastavite položaj prsnega traku. Prsni in mednožni trak prilagodite uporabniku. Ko uporabnik odvisi, se lahko namesti na dno sedla tako, da potegne za ročaja. Na varnem mestu se gibajte z nameščeni trikotnikom in se obesite nanj, da preverite, če je ustrezno nastavljen za predvideno uporabo.

## 7. Varnostna opozorila

Uporabnik mora imeti roke nad prsnim trakom. Prosto vstajanje v zraku lahko za reševano osebo predstavlja travmo. Reševalce mora zagotoviti, da reševano osebo ni ogožena zaradi kakršnega koli premikanja trakov reševalnega trikotnika ali zaradi stika s sestavnimi deli za pritrjevanje.

## 8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovnih opremi. EU izjave o skladnosti je na voljo na Petzl.com.  
- Trikotnik za evakuacijo se ne sme uporabljati kot pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosilno pritrilno sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidrščna pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapavo površino ali ostre robove.
- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedojavno vstajanje v trikotniku lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevat morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabniki morajo obiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jasku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

OPOZOR: izjemni dogodki je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okoliščin uporabe (gora okoli, morsko okolje, ostri robovi, ekstremna temperatura, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali predobremenitev);
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršni kol dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove odtotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladnosti z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

### Ikone:

**A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pridržanje/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedane, tj. izjema so rezervni deli) - J. Vprašanja/kontakt**

## 3-letna garancija

Za katere kol napake v materialu ali izdelavi, tj. izjema: normalna obraba in traba, oksidacija, predelave ali prisrbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi neuporabi ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

## Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

## Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglaseni organ, ki opravi pregled tipa EU - b. Številka priglasjenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sponke za nastavitev - d. Navzovanje - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Zgodovinska številka izdelka - j. Standard - k. Natančno prebranje navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Datum proizvodnje (mesec/ leto) - n. Naslov proizvajalca - o. Življenjska doba: 10 let - p. Uporaba za eno osebo - q. Navedba delovna obremenitev



Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutattunk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az alábbi tájékoztatóink, de lehetetlen lenne valamennyi helyzetben használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon. Az új információk tartalmára értesítések elővásárlását, betárazását és a felszerelés helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hoz bizalommal.

## 1. Felhasználási terület

Montárháromszög állványtokkal.  
EN 1498: 2006 (B) osztály (montárháromszög).  
EN 1497: 2007 Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magából való keesés elleni védelmére.  
Névleges terhelés: egy személy, 15 - 150 kg.  
Felhasználó testmagassága: minimum 115 cm.  
Mellkorfogat: maximum 140 cm.  
Kizárólag meneti ókora használatra kész.  
A terméket főleg a megadott szaktőlárolásáigánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

## Felelősség

**FIGYELEM**  
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan **veszélyesek**.  
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért.

A termék használata előtt elvettendő szükséges, hogy a felhasználó:  
- Bőveassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.  
- Aa jogosult személytől megkérldő oktatást kapjon.  
- Alaposan megismerje a terméket, annak elonyét és kordátát.  
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kódolatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csak képzett és hozzárdő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzárdő személyek felügyelete alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy azt a felkészséget vállalja vagy ha nem érte meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

## 2. Részek megnevezése

(1) Fémkerék, (2) Mellkasi heveder, (3) Lábak közötti heveder, (4) Három bekötési pont, (5) Alátámasztó, (6) Vállpántok, (7) Kényelmi fogantyúk.  
Fő alaprészeg: poliszter, acél, termoplasztikus elasztomer (TPU).

## 3. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

Felhasználásának ép állapota az Ön biztonságának záloga.  
A Petzl javasolja a felszerelési országok felküzsgálattát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).  
Figyelem: a használati interaktsiótól függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakori felküzsgálására. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett ellenőrzési folyamatokat. A felküzsgálattat eredményét az EVE nykvtartóláplán kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedl azonosító vagy sorozatszám, gyártás, vásárlás és első használatávalat dátuma, kövekező esedékes felküzsgálattat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőrző neve és aláírása.

### Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a fémkerék állapotát.  
Vizsgálja meg a hevedereket, különösen a bekötési pontok, az alátámasztók és a biztonsági varratok körü.  
Ügyeljen a koptott vagy kilyohosodott részekre, az elhasználódás, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok által okozott elváltozásokra. Ügyeljen a szakait vagy laza szakaszokra.

Ellenőrizze a bekötési pontok és a csatok állapotát (nem láthatók-e karcolások, repedések, deformációk, elhasználódás vagy koptató jelk stb.).  
Vizsgálja meg az alátámasztók működőképességét.

### A használat során

Vizsgálja meg, hogy az alátámasztók jól zárnak-e.  
Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Gyözödjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

## 4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilis - az eszközök jó együttműködés).  
A beálításhoz az eszköz használati utasítását meg kell feleltetni az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabineknek az EN 362 szabványának stb.).

## 5. A mentárháromszög feladása

Fűző be a vállhevederekkel, vozzosa át a mellkasi hevedert a karok alatt, vozzosa át a lábak közötti hevedert a lábak között, köse össze a három bekötési pontot egymással a felhasználó hasának magasságában. Csatlakoztasson egy zárható karabinert vagy kötéllél csomozza össze a három bekötési pontot.

## 6. Beállítás

A hevederek megfelelő beállításával csökkenthető a mentárháromszögből való kilátlás és kiesés veszélye.  
Állítsa be a vállhevedereket, hogy a mellkasi heveder megfelelő pozícióba kerüljön.  
Állítsa be a mellkasi heveder és a lábak közötti heveder méretét a felhasználó méreteire.  
Lógó testhelyzetben a felhasználó a kényelmi fogantyú megfogásával beáallíthat a fémkerékbe.  
Veszélytelen körülmények között mozogjon és próbaképpen terheljen bele a mentárháromszög bekötési pontjába, hogy a beálított méretek kényelmességét ellenőrizze.

## 7. Övintézkedések

A felhasználó tartsa karját a mellkasi hevederen kívül.  
A lábak megtámasztása nélkül a függő testhelyzet a baba jutott személyre trauma veszélyét jelentheti.  
A mentő gyözödjön meg arról, hogy a baba jutott személy nem kerülhet veszélybe a mentárháromszög hevedereinek elmozdulása vagy a csatlakozóelemekkel való érintkezés miatt.

## 8. Kiegészítő információk

Ezt a terméket megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon lelőthető.  
A mentárháromszög nem használható zuhanás megtartását szolgáló rendszer részeként.  
- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség eseteire.  
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítóerősségség).  
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esztéretet, nehogy a felhasználó esés közben a találgat, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzen.  
- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.  
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederrel használható.  
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.  
- FIGYELEM: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzslő felületekkel vagy éles tárgyakkal.  
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek, FIGYELEM: mentárháromszögben való hosszantartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.  
- A felhasználóknak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalmazó hozatal országának nyelvén.  
- Gyözödjön meg a termékben található jelkések olvashatóságáról.  
**Leszelőztetés:**  
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használati interaktsiótól, a használati körülményektől) eltérően: maró vagy vegyi anyagok, tengeri víz jelenlététől, dekon való felküzsgéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék detartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.  
A terméket le kell sejtetni, ha:  
- Több mint 10 éves és tartalmaz mlyanyag vagy textli alkatrészeket.  
- Nagy esés vagy erdtárolás érte.  
- A termék felküzsgálattának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságságát illetően bármilyen kétely merül fel.  
- Nem ismeri pontosan a termék elkesés használatának körülményeit.  
- Használatba elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilis hányas stb. miatt).  
A leszelőztet terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.  
**Jelmagyarázat:**  
A. Eltártam: 10 év - B. Jelölés - C. Használati hőmérséklete - D. Övintézkedések  
- E. Tisztítás/fertőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/zárlítás - H. Karbantartás  
- I. Működésteszt/járatások (Petzl pótkabcszerek kivételével csak a gyártó szakszervezetben engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

## 3 év garancia

Minden gyártás vagy anyaghiba. A garancia nem vonatkozik a kövekezőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagias járatások, helytelen tárolás, hanyagsg, nem rendeltetésesználat használat.

## Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kódolatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valószínűsége. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

## Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megföld az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusazonosítástól kezdő nyilatkozat szorvozt - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző nyilatkozat száma - c. Alátámasztók - d. Bekötés - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártási hónapja - h. Tételszám - i. Sorozszám - j. Szabványok - k. Olvasás el figyelmen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Gyártás dátuma (hónap/év) - n. A gyártó címe - o. Eltártam: 10 év - p. Egyetlen személy használatára - q. Maximális terhelés

## RU

Eta instrukciók mutatják, hogy helyesen használja a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 1. Alkalmazás

Szállítási kosár a kényelmi remény.  
EN 1498: 2006 (klassz B (Rusznak)).  
EN 1497: 2007 Széles körű személyi védelem a zuhanásból és a zuhanásból való védelem.  
Nominális terhelés: egy személy, 15-150 kg.  
Minimális növekedési sebesség: 115 cm.  
Maximális terhelés: 140 cm.  
Váratlan esemény vagy sérülés valószínűsége.  
Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## Felelősség

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 2. Széles körű alkalmazás

(1) Kényelmi, (2) Széles körű, (3) Széles körű, (4) Széles körű, (5) Széles körű, (6) Széles körű, (7) Széles körű.  
Nominális terhelés: egy személy, 15-150 kg.  
Minimális növekedési sebesség: 115 cm.  
Maximális terhelés: 140 cm.

## 3. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

### Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

### Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 4. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 5. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 6. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 7. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## 8. Széles körű alkalmazás

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## Garancia 3 évre

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

## Figyelem: a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.

A készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket. Ezna instrukciók a készüléket használóknak mutatják, hogy helyesen használják a készüléket.



这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示并正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

## 1.应用范围

配有肩带的疏散用三角安全带。  
EN 1498:2006 (B级(三角安全带))。  
EN 1497:2007 用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。  
最大负重：一人，15至150公斤。  
使用者最小身高：115厘米。  
胸围尺码：最大140厘米。  
安全带只能用于救援。  
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

警告  
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：  
- 阅读并理解全部使用指南。  
- 针对该设备的使用，进行特定训练。  
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。  
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接监视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

## 2.部件名称

(1) 座位，(2) 胸带，(3) 胯带，(4) 三个连接点，(5) 调节卡扣，(6) 肩带，(7) 软垫把手。  
主要材料：聚酯、铜、热塑聚氨酯橡胶 (TPU)。

## 3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用之后和每次定期检测的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前  
检查座位状态。  
检查肩带的状态，尤其是连接点，调节扣以及安全缝线的状况。

检查肩带是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触进而导致的割痕、损坏、毛糙或磨损等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的位置。

检查连接点和卡扣（没有划痕、裂纹、变形、磨损、腐蚀等）。  
检查调节扣是否能够正常操作。

每次使用时  
定期检查调节扣是否正确扣紧。

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362锁扣标准）。

## 5.三角带的穿戴

穿上肩带，将胸带穿过手臂下方，将胯带穿过两腿之间，在使用者胸部的位置将三个连接点连接。连接一把主锁或将一根绳索穿在三个连接点中。

## 6.调节

肩带的调节可避免倾斜或脱出三角安全带的危险。  
调整肩带以调节胸带的位置。调整胸带和胯带至使用者合身。

一经悬挂，使用者就可提拉软垫把手以移动至座位最低处。

在安全地带，穿着三角带进行移动和悬吊，确保对于所需用途它已被调校正确。

## 7.注意事项

使用者可能将手臂置于胸带上方。

空中悬挂可能使被救援者产生创伤风险。  
救援人员必须确保被救援人员不会因为该救援安全带的移动或连接部件而受到伤害。

## 8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 在一个止坠系统中，救援三角带不能作为支撑身体的设备使用。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上。而且应符合EN 795标准（最小强度为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的安全距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一样装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于三角安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境，海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：  
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。  
- 经历过严重冲击或负荷。  
- 无法通过产品检测，您对其安全性产生怀疑。  
- 您不清楚产品的全部使用历史。  
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。  
销毁这些产品以防将来误用。

图标：  
A.寿命：10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理 - 除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保  
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志  
1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示  
a.符合PPE监管要求 - 进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.调节卡扣 - d.连接绳索 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.重量 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份） - n.生产商地址 - o.寿命：10年 - p.仅限一个使用者 - q.工作负荷

## KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.

경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려움 점이나 의문점이 있으면 〈주〉안시푸르나로 연락한다.

## 1.적용 분야

어게 스트랩이 장착된 대피용 삼각 안전벨트.  
EN 1498:2006 (등급 B (삼각 안전벨트)).  
EN 1497:2007 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

공식 허용: 1인, 15 - 150 kg.  
사용자의 최소 신장: 115 cm.  
가슴 둘레: 최대 140 cm.  
구조용으로만 설계된 안전벨트.  
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

### 책임

경고  
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:  
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.  
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.  
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.  
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.  
이러한 경고들 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다.  
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 각 단계에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2.부분 명칭

(1) 시트, (2) 흉부 스트랩, (3) 가랑이 스트랩, (4) 3 개의 부착 지점, (5) 조절 버클, (6) 어깨 스트랩, (7) 컴포트 핸들.  
주요 재질: 폴리에스터, 스틸, 열가소성 폴리우레탄 (TPU).

## 3.검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 안전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).

경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

### 매번 사용 전

시트의 상태를 확인한다.

웨빙의 상태, 특히 부착 지점, 조절 버클 및 안전 락을질의 상태를 점검한다.

절단, 마모, 부풀림, 사용상 또는 열, 화학제품 등으로 인한 마모가 발생되지는 않았는지 확인한다. 특히 실이 잘리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.

부착 지점과 버클의 상태 (마크, 균열, 변형, 마모, 부식 등) 를 점검한다.

조절 버클이 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중  
조절 버클이 올바르게 조여졌는지 정기적으로 확인한다.

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

## 4.호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다.

(호환이 된다 = 순기능적 상호작용).  
본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, EN 362 카라비너).

## 5.삼각 안전벨트 착용하기

어게 스트랩을 착용하고, 흉부 스트랩을 팔 아래로 통과시키고, 가랑이 스트랩을 다리 사이에 통과시키고, 세 개의 부착 지점을 사용자의 가슴 쪽으로 가져온다. 잠금 카라비너를 부착하거나 또는 3 개의 부착 지점에 로프를 묶는다.

## 6.조절

적절한 스트랩 조절은 삼각 안전벨트에서 기술어지거나 떨어질 위험을 줄이는데 도움이 된다.

어게 스트랩을 조절하여 흉부 스트랩의 위치를 설정한다. 사용자에게 맞게 흉부 스트랩과 가랑이 스트랩을 조절한다.

일단 매달린 상태에서, 사용자는 컴포트 핸들을 당겨 시트 하단에 자신을 배치할 수 있다.  
안전한 장소에서 사용 계획에 맞게 적절히 조절되었는지 확인하기 위해 삼각 안전벨트 안에서 움직여보거나 매달려본다.

## 7.주의사항

사용자는 반드시 팔을 흉부 스트랩 위로 유지해야 한다. 본 공간에 매달리는 것은 구조되는 사람에게 트라우마의 위험을 줄 수 있다.

구조자는 삼각 안전벨트 스트랩의 움직임이나 부착 부품과의 접촉으로 인해 구조된 사람이 위험에 처하지 않도록 해야한다.

## 8.추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 대피용 삼각 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 신체를 지탱하기 위한 용도로 사용되어서는 안된다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 무뎠게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 액거 지점은 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 반드시 EN 795 표준의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해를 줄 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 위험 및 추락 길이를 제한하기 위해, 액거 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.

경고: 삼각 안전벨트에 기구 없이 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서를 반드시 따르다.

- 본 제품의 사용설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기 지침:  
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 한 한한 사용으로 줄어 들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:  
- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.

- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:  
A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증  
원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호  
1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.

2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹  
a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관의 번호 - c. 조절 버클 - d. 루기 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 증분 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 제조의 길게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조일 (월/년) - n. 제조업체 주소 - o. 제품 수명: 10 년 - p. 1인 사용자 - q. 작업 하중 제한

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Евакуационно седло с презрамки.  
EN 1498: 2006 (клас B (Седло)).  
EN 1497: 2007 Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.  
Работен товар: едно лице с тегло от 15 до 150 kg.  
Минимален ръст на човек: 115 cm.  
Гръдна обиколка: до 140 cm.  
Спасително седло, предназначено само за спасяване.  
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначен.

## Отговорност

**ВНИМАНИЕ**  
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.  
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:  
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.  
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.  
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.  
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.  
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствие. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Номерация на елементите

(1) Опора за сидане, (2) Лента на гърдите, (3) Лента между краката, (4) Три точки на окачване, (5) Катарам за регулиране, (6) Презрамки, (7) Дръжки за удобство. Съставни материали: полиестер, стомана, термопластичен полиуретен (TPU).

## 3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.  
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).  
Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

### Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на опората за сидане.  
Проверявайте състоянието на лентите особено в точките на окачване, регулируемите катарам и основните шевове.  
Следете за скъсване, увреждане, разтегляне и износване вследствие на употреба, толина, химически продукти... Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.  
Проверете състоянието на точките на окачване и катарамите (за липса на белези, пукнатини, деформации, износване, корозия...).

Проверявайте правилното функциониране на катарамите за регулиране.  
**По време на употреба**  
Проверявайте редовно дали лентите не са се разклабили.  
Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).  
Елементите, които се използват с предпазни колан, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

## 5. Поставяне на спасителното седлото

Поставете прехранките, прекарайте гръдната лента под ръцете, прекарайте долната лента между краката, обединете трите точки на окачване на нивото на Гърдите на спасявания. Закъчете карбинер с муфа или завържете въже, като го прекарате през трите точки на окачване.

## 6. Регулиране

Когато лентите са добре регулирани, се намалява рискът от запълване и изпадане от седлото.  
Регулирайте презрамките, за да нагласите позицията на лентата на гърдите.  
Регулирайте лентата на гърдите и лентата между краката според размерите на човека.  
След като увисне в седлото, човекът може да се премести в краи на опората за сидане, като се хаане за лентовете дръжки за комфорт.  
На безопасно място сложете седлото и направете няколко движения и тест с увисване, за да проверите релакса съобразно предвижданата употреба.

## 7. Предпазни мерки

Спасяваният човек трябва да държи ръцете си върху гръдната лента.  
При висене във въздуха за човека в седлото съществува риск от травматични увреждания.  
Спасителят трябва да се увери, че спасяваното лице не е в рискована ситуация поради отнемане на лентите на седлото или натиск на окачващите елементи.

## 8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Евакуационното седло не трябва да се използва като средство за поддържане на тялото в система, спяраща падане от височина.
- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спяраща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискована ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висещо положение в седлото може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приклучени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.
- **Бракуване на продукта:**  
**ВНИМАНИЕ:** някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и нечистотата на употребата на устройството, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:  
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.  
- Понесъл е значителен удар или натоварване.  
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнява се в неговата надеждност.  
- Намате информация как е бил използван преди това.  
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).  
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.  
**Пиктограми:**  
**A.** Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Поддръжка - **I.** Модификации/ремонти (забрани са извън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J.** Въпроси/контакти

### Гаранционен срок 3 години

Отпък се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

### Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

### Контрол и маркировка

a. Отговори на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Катарам за регулиране - d. Обозначаване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец за производство - h. Номер на партида - i. Порядно число - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Дата на производство (месец/година) - n. Адрес на производителя - o. Срок на годност: 10 години - p. Само един ползвател - q. Максимално натоварване

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนใดบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ควรศึกษาที่ Pezl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณ ในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคือ Pezl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แปลตามหลังมือสำหรับเคลื่อนไหวโดยดัดคือสายรัดไทเทเนียม

EN 1498:2006 (class B (แปลตามหลังมือ))

EN 1497:2007 อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก

รองรับน้ำหนัก: หนึ่งคน, 15 ถึง 150 กก

ส่วนสูงอยู่ที่สุดของผู้ใช้งาน: 115 ซม

ความยาวสายรอปัด: 140 cm maximum

สายรัดถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในกรณีฉุกเฉินเท่านั้น

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

### ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานและการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน

- ทำการฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรืออยู่ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการ ใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ที่คุณ ไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ที่นั่ง (2) สายรัดอก (3) สายรัดเป้า (4) จุดยึดยึดสามจุด (5) หัวเข็มขัดปรับขนาด (6) สายรัดไหล่ (7) ที่จับยึดเพื่อความสะดวก

วัสดุประกอบหลัก โพลีเอสเตอร์ เหล็ก TPU

## 3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Pezl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของประเภทและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ความดันเพิ่มขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Pezl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่ส่งซื้อ วันที่ใช้งาน ครึ่งแรก กำหนดการตรวจสอบครั้งต่อไป ปีสุดท้ายที่พบ ความผิดปกติ ชื่อของผู้ตรวจสอบหรือพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบสภาพของที่นั่ง

ตรวจสอบสภาพของสายรัด โดยเฉพาะที่จุดเชื่อมต่อ หัวเข็มขัดปรับขนาด และที่จุดยึดยึดกัน

ตรวจสอบรอยร้าวขีดข่วน การพองบวมและเสียหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบรอยร้าวขีดข่วน หรือเส้นด้ายหลุดลุ่ย

ตรวจสอบสภาพของจุดยึดยึดและหัวเข็มขัด (ไม่มีร่องรอยด้าน รอยแตกร้าว บิดรูปทรงสึกกร่อน ความตึง...)

ตรวจสอบว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัดใช้งานได้อย่างถูกต้อง

ระหว่างการใช้งาน

ควรอยู่อยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัดถูกตรึงไว้อย่างแน่นหนาแล้ว เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เสมอเป็นประจำ และควรตรวจสอบอุปกรณ์กำกับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เช่น เข็มขัดรัดส่วนบนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับส่วนอื่น

## 4. ความเข้ากันได้

ควรศึกษาอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ - ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ขัดแย้ง)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสายรัดสะโพก จะต้องสอดคล้องกันข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้อยู่กับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 มาตรฐานของสวิสเซอร์แลนด์)

## 5. การสวมใส่แปลสามเหลี่ยม

สามเหลี่ยมหลัก, พาดสายรัดหน้าอกได้เหมาะสม, พาดสายรัดระหว่างขาทั้งสอง, ไขว่ผูกยึดทั้งสามจุดด้วยกันที่ตำแหน่งบนหน้าอกของไขว่ สติลล์ตัววางในแนวระนาบ ประตูล็อก หรือถูกเงื่อนไขข้อกักกันตามจุดยึด

## 6. การปรับขนาด

การปรับขนาดสายรัดให้ถูกต้องจะช่วยลดความเสี่ยงของการเสียหายหรือหลุดออกจากปลอกตามหลังมือ

ปรับขนาดสายรัดไหล่ทั้งสองข้างเพื่อจัดวางตำแหน่งของสายรัดหน้าอก ปรับขนาดสายรัดอก และสายรัดเป้าเพื่อให้พอดีกับขนาดผู้ใช้งาน

เมื่อติดการห้อยตัว, ผู้ใช้งานสามารถจัดตำแหน่งให้อยู่ในที่นั่งโดยการดึงเข็มขัดเพื่อความสะดวก

ในบริเวณที่ปลอดภัย ลองห้อยตัวและเคลื่อนไหวไปรอบๆ ในปลอกตามหลังมือ ทดสอบว่าได้ปรับขนาดพอดีแล้ว เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการใช้งาน

## 7. การป้องกันไว้ก่อน

ผู้ใช้จะต้องวางแผนก่อนห้อยสายรัดอก

การห้อยตัวอยู่ในพื้นที่ว่าง อาจทำให้เกิดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บล้มตัวผู้ที่ห้อยตัวอยู่ ผู้ใช้จะต้องระมัดระวังถ้าหากไม่ได้รับการช่วยเหลือ ไม่ตกอยู่ในอันตรายจากการเคลื่อนไหวไปมาของสายรัดปลอกตามหลังมือ หรือจากการผูกยึดติดกับอุปกรณ์อื่น

## 8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ทดสอบข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรายนามมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Pezl.com

- แปลตามหลังมือสำหรับการดูยึดนี้ จะต้องไม่ใช่เป็นอุปกรณ์รองรับบุคคลในระบบที่ยังคงการตก

- คุณจะต้องมีแผนการดูยึดและรู้วิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีที่มีความฉุกเฉินขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดยึดยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงทนในอากาศ) 12 kN)

- ในระบบอันอื่นการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องพิจารณาพื้นที่ว่างด้านบนของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการตกลงไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดยึดยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องเพื่อลดความเสี่ยง และระมัดระวังของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยทุเลาร่วงลง ในระบบอันอื่นการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดความเสี่ยงต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกปลดประสิทธิภาพลงแล้วส่วนประกอบที่ความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์นี้ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องไม่สภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในแปลสามเหลี่ยมเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้อยู่ร่วมกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอความระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ทันทีถึงยกการใช้งานต้องครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ใกล้ทะเล ขอบเขตที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องฉีกไว้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสังกะ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขัดแย้ง

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตกถูก ถ้าสมมติจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ ไม่ตรงกับอุปกรณ์อื่น

ถ้าอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาดฆ่าเชื้อโรค - F. ทำได้แห้ง - G. การเก็บรักษาการใช้งาน - H. การบำรุงรักษา - I. การพัฒนาเพิ่มเติมการซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Pezl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถามเพิ่มเติม

## อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอดอกเบี้ยจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขผิดแปลก การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

## เครื่องหมายคันเดือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะอาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของผู้ใช้งาน

## เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ซึ่งเฉพาะที่บอกถึงการทดสอบผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของศูนย์ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. หัวเข็มขัดปรับขนาด - d. การผูกเข้าด้วยกัน - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. จำนวนที่เพิ่มขึ้น - j. มาตรฐาน - k. อันคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือนปี) - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - o. อายุการใช้งาน 10 ปี - p. ใช้กับผู้ใช้งานหนึ่งคน - q. คำใบ้การเว้นระยะห่างการดูแล